

Title (en)  
Maintenance system for a franking machine

Title (de)  
System zum Unterhalt einer Frankiermaschine

Title (fr)  
Système pour l'entretien d'une machine à affranchir

Publication  
**EP 0919394 A2 19990602 (FR)**

Application  
**EP 98402846 A 19981117**

Priority  
FR 9714562 A 19971120

Abstract (en)  
The cleaning procedure of a rotary printing head (1) and an inking roller (7) on a support (9) consists of removing the inking roller and replacing it with a cleaning roller before operating the printing head drive for a set period of time. After that time, e.g. a duration of fifteen revolutions of the printing head, the cleaning roller is removed and the inking roller put back in its original position. In a variant of the procedure the use of the cleaning roller can be followed by a drying roller.

Abstract (fr)  
Dans une tête d'impression (1) d'une machine à affranchir du type à tambour rotatif comportant un ensemble de gravure ayant au moins des premières molettes d'impression (10) pour l'impression d'une valeur d'affranchissement et des secondes molettes d'impression (12) pour l'impression d'une date courante, et la machine à affranchir comportant un support encreur (9) sur lequel est monté un rouleau encreur (7) destiné à assurer une mise en encre de la tête d'impression (1), on remplace tout d'abord le rouleau encreur (7) par un rouleau de nettoyage puis on actionne une motorisation de la tête d'impression (1) pendant une durée déterminée et à la fin de cette durée déterminée on remet en place le rouleau encreur après avoir ôté le rouleau de nettoyage. L'invention concerne également le système de nettoyage correspondant et la machine à affranchir incorporant ce système. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B41K 3/12**; **B41F 35/00**

IPC 8 full level  
**B41F 35/00** (2006.01); **B41K 3/12** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**B41F 35/00** (2013.01 - EP US); **B41K 3/123** (2013.01 - EP US)

Designated contracting state (EPC)  
DE FR GB

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0919394 A2 19990602**; **EP 0919394 A3 19990609**; **EP 0919394 B1 20020925**; DE 69808224 D1 20021031; DE 69808224 T2 20030605; FR 2771047 A1 19990521; FR 2771047 B1 20000211; US 6019044 A 20000201

DOCDB simple family (application)  
**EP 98402846 A 19981117**; DE 69808224 T 19981117; FR 9714562 A 19971120; US 19599598 A 19981120